



# SØKORTRETTELSESR 1-2

## CHART CORRECTIONS

Rettelse nr. / Correction No 1 - 27




© Kort & Matrikelstyrelsen  
ISSN 0905-1481

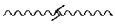






Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No	Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No
92 (INT 1300)	1, 2	159 (INT 1374)	18
93 (INT 1044)	3, 4	188	19
103 (INT 1303)	5, 6, 7, 8	195	20
112 (INT 1380)	9	1100	21
113	10	1113	22
132 (INT 1332)	11	1114	23
133 (INT 1333)	12, 13	1116	24
134 (INT 1334)	14	1117	25
141 (INT 1370)	15	1118	26
151 (INT 1375)	16	2000	27
152 (INT 1373)	17		

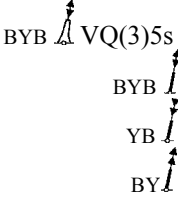
I modsætning til tidligere beskrives rettelser til søkortene nu, som de skal udføres i hvert enkelt kort.  
*Unlike former practice corrections to the chart are now described, as they should be carried out on each individual chart.*

**Rettelse nr. / Correction No**

Kort / Chart

- 1** **Hanstholm W**  
92 (INT 1300) Tilføj med dybde 26,5 m  Wk 57°06,522'N 8°09,852'E  
*Insert with depth 26,5 m*  
(2/210 2005)
- 2** **Hanstholm NNE**  
92 (INT 1300) 20 m vraget findes på justeret position 57°29,380'N 9°00,518'E  
*The 20 m wreck exists in adjusted position*  
(2/205 2005)
- 3** **Tyra Gasfelt E**  
93 (INT 1044) Tilføj med dybde 46 m  Wk 55°38,624'N 5°48,562'E  
*Insert with depth 46 m*  
(2/209 2005)
- 4** **Hanstholm W**  
93 (INT 1044) Tilføj med dybde 26,5 m  Wk 57°06,522'N 8°09,852'E  
*Insert with depth 26,5 m*  
(2/210 2005)

- 5**  
103 (INT 1303) **Kieler Fjord. Damp N**  
Tilføj / *Insert* # 1)54°38,30'N 10°05,79'E  
# 2)54°28,27'N 10°16,42'E  
og udtag # tæt N for 2)  
and delete # close N of 2)  
(NfS, 52-53/2004)
- 6**  
103 (INT 1303) **Als N-kyst. Nordborg Fyr**  
Ret fyrvinkel / *Amend sector at light* 55°04,68'N 9°42,68'E  
R 236° - 259°  
til / to R 236° - 254°  
(2/188 2005)
- 7**  
103 (INT 1303) **Nyborg**  
Ret / *Amend* Havn 7,5 m ca. 55°19,0'N 10°45,0'E  
til / to Havn 7 m  
(Nyborg Kommune,  
14. januar 2005)
- 8**  
103 (INT 1303) **Hindsholm E. Romsø –  
Stavreshoved N**  
Tilføj mellem 1) og 2) 1) 55°30,479'N 10°47,185'E  
*Insert joining 1) and 2)*  2) 55°29,832'N 10°44,141'E  
(2/181 2005)
- 9**  
112 (INT 1380) **Århus Bugt. Skødshoved Bro og  
Jollehavn**  
Tilføj / *Insert*  R 56°10,924'N 10°22,327'E  
 G 56°10,915'N 10°22,310'E  
(2/194 2005)
- 10**  
113 **Hjarnø Bro**  
Ret / *Amend* Bro 3 m ca. 55°49,3'N 10°03,9'E  
til / to Bro 3,5m  
(Hjarnø Bro og KMS,  
7. januar 2005)
- 11**  
132 (INT 1332) **Malmö**  
Flyt til / *Move to* BYB  VQ(3)5S 55°40,115'N 12°55,293'E  
 BYB 55°39,846'N 12°54,459'E  
 YB 55°37,512'N 12°53,487'E  
 BY 55°36,720'N 12°56,929'E  
(UfS, 49/2256 2004)

<b>12</b> 133 (INT 1333)	<b>Malmö</b> Flyt til / Move to		55°40,115'N 12°55,293'E 55°39,846'N 12°54,459'E 55°37,512'N 12°53,487'E 55°36,720'N 12°56,929'E <i>(UJS, 49/2256 2004)</i>
<b>13</b> 133 (INT 1333)	<b>Københavns Havn. Prøvesten Fyr</b> Ret fyrvinkel / Amend sector at light til / to	G 160° - 168° G 165° - 168°	55°41,00'N 12°38,19'E <i>(2/171 2005)</i>
<b>14</b> 134 (INT 1334)	<b>Københavns Havn. Prøvesten Fyr</b> Ret fyrvinkel / Amend sector at light til / to	G 160° - 168° G 165° - 168°	55°41,00'N 12°38,19'E <i>(2/171 2005)</i>
<b>15</b> 141 (INT 1370)	<b>Nyborg</b> Ret / Amend til / to	Havn 7,5 m Havn 7 m	ca. 55°18,8'N 10°45,5'E <i>(Nyborg Kommune, 14. januar 2005)</i>
<b>16</b> 151 (INT 1375)	<b>Als N-kyst. Nordborg Fyr</b> Ret fyrvinkel / Amend sector at light til / to	R 236° - 259° R 236° - 254°	55°04,68'N 9°42,68'E <i>(2/188 2005)</i>
<b>17</b> 152 (INT 1373)	<b>Als N-kyst. Nordborg Fyr</b> Ret fyrvinkel / Amend sector at light til / to	R 236° - 259° R 236° - 254°	55°04,68'N 9°42,68'E <i>(2/188 2005)</i>
<b>18</b> 159 (INT 1374)	<b>Als N-kyst. Nordborg Fyr</b> Ret fyrvinkel / Amend sector at light til / to	R 236° - 259° R 236° - 254°	55°04,68'N 9°42,68'E <i>(2/188 2005)</i>
<b>19</b> 188	<b>Prorer Wick E</b> Tilføj / Insert	⚡	54°28,11'N 13°50,53'E <i>(NJS, 52-53/2004)</i>

20

195

**Kieler Fjord. Damp N**Tilføj / *Insert*

#

1) 54°38,30'N 10°05,79'E

#

2) 54°28,27'N 10°16,42'E

og udtag # tæt N for 2)

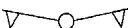
and delete # close N of 2)

(Nfs, 52-53/2004)

21

1100

**Grønlands Vestkyst. Kap Farvel -****Arsuk**

Ret basislinien  fra 1) til  
2) til en ret linie mellem 1) og 2). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

1) 59°43,20'N 44°00,75'W

2) 59°50,69'N 44°59,44'W

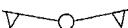
3) 59°58,60'N 45°21,94'W

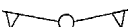
4) 60°34,70'N 47°34,88'W

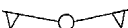
5) 60°43,45'N 48°25,00'W

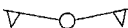
6) 60°45,80'N 48°29,50'W

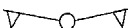
7) 61°14,65'N 48°57,32'W

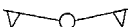
Ret basislinien  fra 3) til  
4) til en ret linie mellem 3) og 4). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

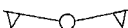
Ret basislinien  fra 4) til  
5) til en ret linie mellem 4) og 5). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

Ret basislinien  fra 6) til  
7) til en ret linie mellem 6) og 7). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

*Amend the baseline  from  
1) to 2) to a straight line between 1)  
and 2). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

*Amend the baseline  from  
3) to 4) to a straight line between 3)  
and 4). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

*Amend the baseline  from  
4) to 5) to a straight line between 4)  
and 5). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

*Amend the baseline  from  
6) to 7) to a straight line between 6)  
and 7). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

Erstat noten Territorialgrænse med ny note vist på side 7.

*Replace the note Limit of territorial sea by the new note shown on page 7.*

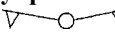
Udtag “nr. 629 af 22.12.1976 og “ i noten Fiskerigrænse.

*Delete ”no 629 dated 22.12.1976 and” in the note Fishery Limit.*

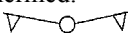
*(Anordning nr. 1004 af 15. oktober 2004 og KMS, 11. januar 2005)*

**22**  
1113

**Igdlukasik – Sydprøven**

Ret basislinien  fra 1) til 2) til en ret linie mellem 1) og 2). Ret 3 sømilgrænsen — + + — i overensstemmelse hermed.

1) 59°58,63'N 45°21,90'W  
2) 60°06,40'N 45°50,00'W,  
ramme / border

*Amend the baseline  from 1) to 2) to a straight line between 1) and 2). Amend the 3 mile limit — + + — accordingly.*

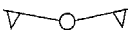
Erstat noten Territorialgrænse med ny note vist på side 7.

*Replace the note Limit of territorial sea by the new note shown on page 7.*

*(Anordning nr. 1004 af 15. oktober 2004 og KMS, 11. januar 2005)*

**23**  
1114

**Sydprøven – Julianehåb**

Udtag basislinien 

*Delete the baseline*

Udtag territorialgrænse — + + —

*Delete limit of territorial sea*

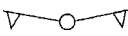
Udtag note / *Delete the note*

TERRITORIALGRÆNSE  
LIMIT OF TERRITORIAL SEA

*(Anordning nr. 1004 af 15. oktober 2004 og KMS, 11. januar 2005)*

**24**  
1116

**Julianehåb – Mågeløb**

Udtag basislinien 

*Delete the baseline*

Udtag territorialgrænse — + + —

*Delete limit of territorial sea*

Udtag note / *Delete the note*

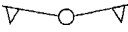
TERRITORIALGRÆNSE  
LIMIT OF TERRITORIAL SEA

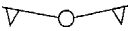
*(Anordning nr. 1004 af 15. oktober 2004 og KMS, 11. januar 2005)*

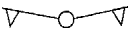
## 25

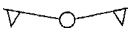
1117

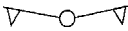
**Mågeløb – Kobberminebugt**

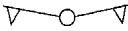
Ret basislinien  fra 1) til  
2) til en ret linie mellem 1) og 2). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

Ret basislinien  fra 2) til  
3) til en ret linie mellem 2) og 3). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

Ret basislinien  fra 4) til  
5) til en ret linie mellem 4) og 5). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

*Amend the baseline  from  
1) to 2) to a straight line between 1)  
and 2). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

*Amend the baseline  from  
2) to 3) to a straight line between 2)  
and 3). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

*Amend the baseline  from  
4) to 5) to a straight line between 4)  
and 5). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

Erstat noten Territorialgrænse med ny  
note vist på side 7.

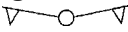
*Replace the note Limit of territorial  
sea by the new note on page 7.*

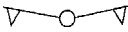
- 1) 60°32,00'N 47°24,90'W,  
ramme / border  
2) 60°34,70'N 47°34,88'W  
3) 60°43,45'N 48°24,82'W  
4) 60°45,78'N 48°29,50'W  
5) 60°50,05'N 48°34,00'W,  
ramme / border

## 26

1118

**Kobberminebugt – Tôrnarssuk Løb**

Ret basislinien  fra 1) til  
2) til en ret linie mellem 1) og 2). Ret  
3 sømilgrænsen — + + — i  
overensstemmelse hermed.

*Amend the baseline  from  
1) to 2) to a straight line between 1)  
and 2). Amend the 3 mile limit  
— + + — accordingly.*

- 1) 60°54,00'N 48°37,35'W,  
ramme / border  
2) 61°14,65'N 48°57,32'W

*(Anordning nr. 1004 af 15. oktober  
2004 og KMS, 11. januar 2005)*

Erstat noten Territorialgrænse med ny note vist på side 7.

*Replace the note Limit of territorial sea by the new note on page 7.*

*(Anordning nr. 1004 af 15. oktober 2004 og KMS, 11. januar 2005)*

**27**

2000

**Island E**

Udtag dybde / *Delete depth* 88 m

65°05,0'N 12°28,0'W

Tilføj dybde / *Insert depth* 188 m

65°07,7'N 12°27,0'W

*(TtS, 11-12/41 2004)*

TERRITORIALGRÆNSE — + + —

Basislinien for 3M territorialgrænsen er vist iht. anordning nr. 191 af 27.05.1963, ændret ved anordning nr. 636 af 06.09.1991 samt anordning nr. 1004 af 15.10.2004. Ved afsætning af punkterne er anvendt de navngivne lokaliteter og ikke de anførte positioner.

LIMIT OF TERRITORIAL SEA — + + —

The territorial sea baseline is shown in accordance to executive order no 191 dated 27.5.1963, changed by executive order no 636 dated 06.09.1991 and executive order no 1004 dated 15.10.2004. The points are laid down according to the named localities and not to the positions mentioned.

## UDGIVELSER / *PUBLICATIONS*

### Nye udgaver udkommer / *New editions to be published*

Ny udgave af kort **102 (INT 1302)**, Kattegat, S-lige del. 3. udgave. 1 : 200 000. Kortet forventes udgivet primo april 2005. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret.

*New edition of chart 102 (INT 1302), Kattegat, S-lige del. 3rd edition. 1 : 200 000. The chart is scheduled for publication at the beginning of April 2005. On publication former edition of the chart will be cancelled.*

Ny udgave af kort **112 (INT 1380)**, Århus Bugt. 11. udgave. 1 : 75 000. Kortet forventes udgivet primo april 2005. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret.

*New edition of chart 112 (INT 1380), Århus Bugt. 11th edition. 1 : 75 000. The chart is scheduled for publication at the beginning of April 2005. On publication former edition of the chart will be cancelled.*

Ny udgave af kort **118**, Roskilde Fjord, Frederikssund - Roskilde. 4. udgave. 1 : 25 000. Kortet forventes udgivet medio marts 2005. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret.

Den nye udgave er opdateret med den omfattende ændring af farvandsafmærkningen som finder sted marts 2005.

*New edition of chart 118, Roskilde Fjord, Frederikssund - Roskilde. 4th edition. 1 : 25 000. The chart is scheduled for publication mid March 2005. On publication former edition of the chart will be cancelled.*

The new edition includes comprehensive changes to the buoyage which will take place March 2005.

Ny udgave af kort **134 (INT 1334)**, Københavns Havn. 11. udgave. 1 : 12 500. Kortet forventes udgivet primo april 2005. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret.

*New edition of chart 134 (INT 1334), Københavns Havn. 11th edition. 1 : 12 500. The chart is scheduled for publication at the beginning of April 2005. On publication former edition of the chart will be cancelled.*

### **Ref. Søkortrettelser / *Chart Corrections 46/2004***

Ny udgave af kort **1000**, Grønlands Vestkyst. 2. udgave. 1 : 2 500 000. Kortet forventes udgivet primo februar 2005. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret.

*New edition of chart 1000, Grønlands Vestkyst. 2th edition. 1 : 2 500 000. The chart is scheduled for publication at the beginning of February 2005. On publication former edition of the chart will be cancelled.*

Ny udgave af kort **2000**, Grønlands Østkyst. 4. udgave. 1 : 2 500 000. Kortet forventes udgivet primo februar 2005. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret.

*New edition of chart 2000, Grønlands Østkyst. 4th edition. 1 : 2 500 000. The chart is scheduled for publication at the beginning of February 2005. On publication former edition of the chart will be cancelled.*

De nye udgaver af kort 1000 og 2000 vil være opdateret i henhold til bekendtgørelse nr. 1020 af 20. oktober 2004 om den eksklusive økonomiske zone (EEZ) ved Grønland.



## Ajourførte optryk udkommer / *Updated reprints to be published*

Følgende ajourførte optryk forventes udgivet medio marts 2005

*Following updated reprint is expected to be published mid March 2005*

Kort / *Chart* :

**132 (INT 1332)** Sundet, S-lige del

Følgende ajourførte optryk forventes udgivet primo april 2005

*Following updated reprint is expected to be published at the beginning of April 2005*

Kort / *Chart* :

**105 (INT 1450)** Limfjorden, Aalborg - Løgstør

## Havneoplysninger

### *Den Danske Havnelods, Erhvervshavne – 2002*

#### **Side 22 – Asnæsværkets Havn**

I afsnittet **Største skibe** tilføjes:

Den maksimale dybgang for anløb af Asnæsværkets Havn er 13,2 m.

#### **Side 24**

I afsnittet **Særlige bestemmelser** udtages hele bekendtgørelsen om sejlads med skibe med 13 m dybgang og derover til visse danske havne (Søfartsstyrelsens bekendtgørelse nr. 254 af 8. april 1994).

*(52-53/1264 2004)*

#### **Side 76 – Enstedsværkets Havn**

Tilføj nyt afsnit:

##### **Største skibe**

Den maksimale dybgang for anløb af Enstedsværkets Havn er 17 m.

#### **Side 78**

I afsnittet **Særlige bestemmelser** udtages hele bekendtgørelsen om sejlads med skibe med 13 m dybgang og derover til visse danske havne (Søfartsstyrelsens bekendtgørelse nr. 254 af 8. april 1994).

*(52-53/1264 2004)*

#### **Side 143 – Gulfhavn, Stignæs**

I afsnittet **Største skibe** tilføjes: Den maksimale dybgang for anløb af Gulfhavn er 15,5 m.

Afsnittet **Særlige bestemmelser** udtages.

*(52-53/1264 2004)*

#### **Side 328 - Nyborg**

##### **Lystbådehavn**

Afsnittet **Største skibe** rettes til:

der kan besejle havnen: Østerhavn:

Dybgang 4,5 m. Vesterhavn: Dybgang 5 m. Sydkajen: Længde 120 m og dybgang 7 m. Lystbådehavn: Længde 30 m og dybgang 2,5 m.

#### **Side 330**

Erstat planen med medfølgende plan.

Afsnittet **Ressourcer** rettes til:

Et smede- og maskinværksted.

Svømmedykker.

Lystbådehavn: Bådeværft med bedding med 17 tons løfteevne. To mastekraner.

**Side 336**

I afsnittet **Fyr** rettes:

Udtag de 2 sidste linier og tilføj:

Nyborg Havn, Vesterhavns W-lige molehoved, rusten pæl. Rødt, fast lys.

Nyborg Havn, Vesterhavns E-lige molehoved, rusten pæl. Grønt, fast lys.

(2/182 2005)

**Side 341 - Nykøbing Falster Havn**

I afsnittet **Havnekontor** rettes telefon 54 85 05 60 til 54 84 72 21.

(Nykøbing Falster Havn, 7. januar 2005)

**Side 368 - Orehoved Havn**

I afsnittet **Havnekontor** rettes telefon 54 85 05 60 til 54 84 72 21.

(Nykøbing Falster Havn, 7. januar 2005)

**Side 430 – Stignæsværkets Havn**

I afsnittet **Største skibe** tilføjes:

Den maksimale dybgang for anløb af Stignæsværkets Havn er 17 m.

**Side 432**

Afsnittet **Særlige bestemmelser** udtages.

(52-53/1264 2004)

[www.danskehavnelods.dk](http://www.danskehavnelods.dk)

**Asnæsværkets Havn**

Afsnittene **Største skibe** og **Særlige bestemmelser** opdateret.

(52-53/1264 2004)

**Enstedsværkets Havn**

Afsnittene **Største skibe** og **Særlige bestemmelser** opdateret.

(52-53/1264 2004)

**Guldhavn, Stignæs**

Afsnittene **Største skibe** og **Særlige bestemmelser** opdateret.

(52-53/1264 2004)

**Hjarnø Bro**

Ny plan.

(Hjarnø Bro og KMS, 7. januar 2005)

**Nyborg Lystbådehavn**

Tekst i afsnittene **Største skibe**, **Fyr** og **Ressourcer** opdateret.

Plan opdateret.

(2/182 2005)

**Nykøbing Falster Havn**

Afsnittet **Havnekontor** opdateret.

(Nykøbing Falster Havn, 7. januar 2005)

**Orehoved Havn**

Afsnittet **Havnekontor** opdateret.

(Nykøbing Falster Havn, 7. januar 2005)

**Skødshoved Bro og Jollehavn**

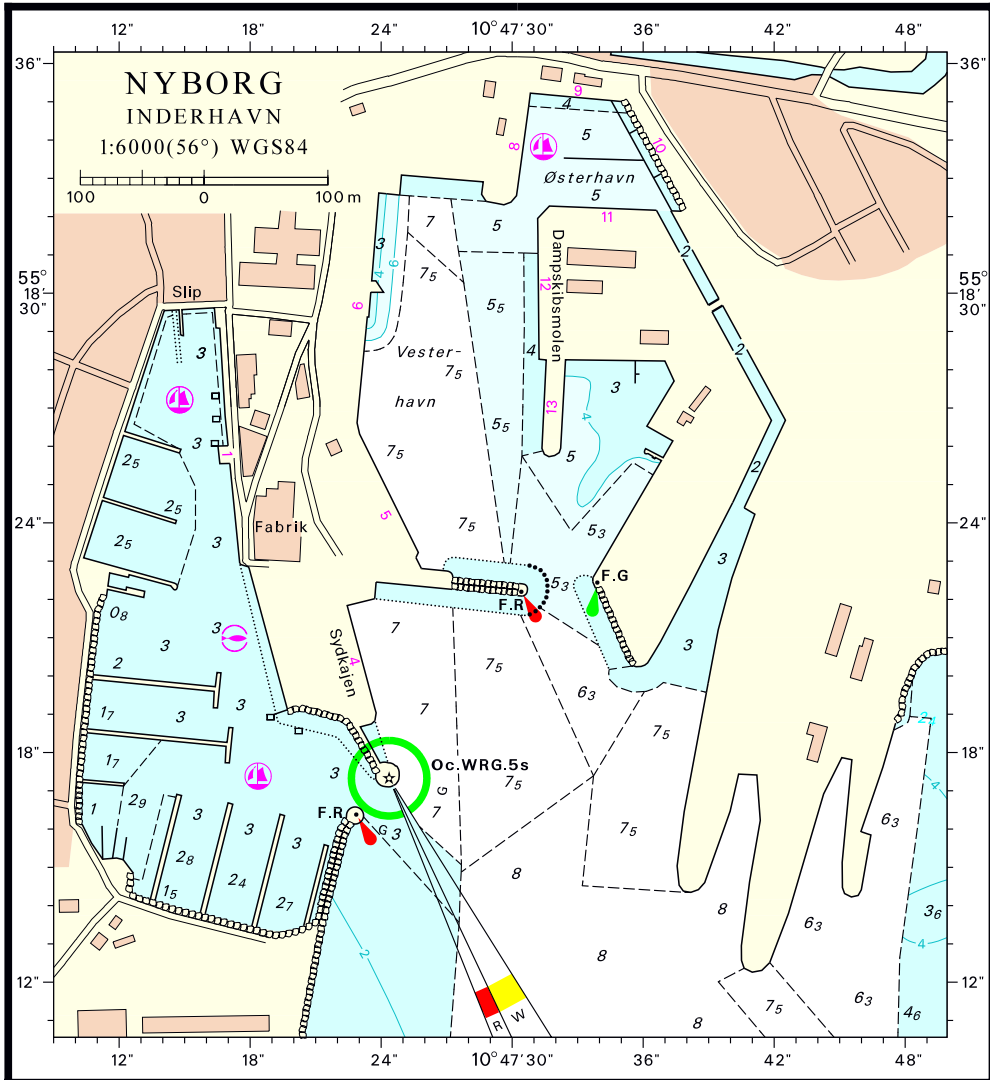
Nyt afsnit **Afmærkning** tilføjet.

(2/194 2005)

**Stignæsværkets Havn**

Afsnittene **Største skibe** og **Særlige bestemmelser** opdateret.

(52-53/1264 2004)



Søkortrettelser / *Chart Corrections*  
på internet  
<http://www.kms.dk>

---

"Søkortrettelser" indeholder de officielle rettelser til danske, grønlandske og færøske søkort. "Søkortrettelser" fås i abonnement og udsendes desuden som bilag til Efterretninger for Søfarende (EFS). Oplysningerne i parentes efter rettelserne refererer til EFS (nr./løbenr. år) eller anden kilde. Abonnement på "Søkortrettelser" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til: Schultz Distribution, Herstedvang 4, 2620 Albertslund, telefon: 43 22 73 00. E-post: [soekort@schultz.dk](mailto:soekort@schultz.dk). Pris for levering i 2005 kr. 94,- inkl. moms.

"Chart Corrections" contain the official corrections to the Danish, the Greenlandic and the Faroese charts. "Chart Corrections" are available as a subscription. Furthermore, they are annexed "Efterretninger for Søfarende" (Danish NtM). The figures in the brackets after the corrections refer to Danish NtM (No/serial year) or other source. For orders or enquiries about subscription please contact: Schultz Distribution, Herstedvang 4, 2620 Albertslund, phone: 43 22 73 00. E-mail: [soekort@schultz.dk](mailto:soekort@schultz.dk). Price for subscription in 2005 DKK 94,- .

---

© Kort & Matrikelstyrelsen 2005

Gengivelse er tilladt med tydelig kildeangivelse. Havneplaner mærket "© Kort & Matrikelstyrelsen" må ikke gengives eller reproduceres medmindre der foreligger skriftlig tilladelse hertil.